

Percepciones de los hablantes barceloneses hacia la variedad andina normativa a partir de datos del PRECAVES XXI

Perceptions of Barcelonian speakers toward the standard Andean variety based on data from PRECAVES XXI

Percepções dos falantes de Barcelona sobre a variedade andina normativa a partir de dados do PRECAVES XXI

Perceptions des locuteurs barcelonais à l'égard de la variété normative andine à partir des données de PRECAVES XXI

Barcelona rimaqkunapa qawariyninkuna variedad andina normativa nisqaman, PRECAVES XXI nisqamanta willakuykunapi hapipakuspa

Cristina Illamola

Universitat de Barcelona, Barcelona, España

cillamola@ub.edu

<https://orcid.org/0000-0002-2040-4040>

Resumen

En este artículo, se pretende analizar las percepciones que albergan los barceloneses hacia la variedad andina, a partir de los datos recopilados por el equipo de Barcelona, integrante del PRECAVES XXI (*Proyecto para el estudio de las creencias y actitudes hacia las variedades del español en el siglo XXI*). La muestra de partida incluye 144 informantes, estratificados por sexo, edad, nivel de instrucción y lengua inicial. En consonancia con estudios previos, los resultados sugieren que los barceloneses perciben una jerarquía entre las distintas variedades del español. Entre las mejor valoradas, se encuentra la variedad castellana, que además coincide con la propia. Primeramente, se examina el grado de identificación de las ocho grandes variedades cultas, cuyos porcentajes mayoritarios recaen en la rioplatense, la andaluza y la castellana. Por lo que respecta a la andina, esta queda relegada a un sexto lugar, con un 18 % de identificación correcta. A continuación, se examinan las valoraciones directa e indirecta que ofrecen los informantes hacia la variedad examinada, no solo de forma general, sino también a la luz de las cuatro variables sociales. Las conclusiones subrayan que, si bien la mayoría de las opiniones son positivas, los participantes más jóvenes son quienes mejor valoran la variedad andina en la mayoría de los aspectos analizados.

Palabras clave: percepción lingüística; actitudes lingüísticas; PRECAVES XXI; variedad normativa andina; barceloneses.

Abstract

In this article, based on data collected by the Barcelona team of PRECAVES XXI (*Project for the Study of Beliefs and Attitudes towards the Varieties of Spanish in the 21st century*), we aim to analyse the perceptions of the people of Barcelona towards the Andean variety. The initial sample includes 144 informants, stratified by gender, age, level of education and L1. In line with previous studies, the results suggest that the people in Barcelona believe that there is a hierarchy between the different varieties of Spanish. Among the most valued is Castilian which coincides with their own. Then we examine the degree of identification of the eight main varieties, and it is found that the Argentinian, Andalusian and Castilian varieties are the most recognized. The Andean variety comes sixth, with an 18% of correct identification. The study then describes, not only in general terms, but also in relation to the four social variables, the direct and indirect valuations of the varieties evaluated by the informants. The results underline that, although most of the opinions are positive, it is the youngest participants who have the highest appreciation of the Andean variety in most of the aspects analysed.

Keywords: linguistic perception; linguistic attitudes; PRECAVES XXI; Andean normative variety; PRECAVES Barcelona.

Resumo

Neste artigo, pretendemos analisar as percepções da população de Barcelona em relação à variedade andina, com base nos dados recolhidos pela equipa de Barcelona do PRECAVES XXI (Projeto de estudo das crenças e atitudes em relação às variedades de espanhol do século XXI). A amostra inicial inclui 144 informadores, estratificados por sexo, idade, nível de escolaridade e L1. Em consonância com estudos anteriores, os resultados sugerem que a população de Barcelona considera que existe uma hierarquia entre as diferentes variedades de espanhol, e entre as mais valorizadas está o castelhano, que coincide com a sua própria variedade. Em primeiro lugar, examina-se o grau de identificação das oito principais variedades cultivadas, sendo que as percentagens maioritárias vão para o rioplatense, o andaluz e o castelhano. A variedade andina é relegada para o sexto lugar, com uma taxa de identificação correta de 18%. Em seguida, são examinadas as avaliações diretas e indirectas que os informadores fazem da variedade examinada, não só em geral, mas também à luz das quatro variáveis sociais. Os resultados sublinham que, embora a maioria das opiniões seja positiva, os participantes mais jovens são os que mais valorizam a variedade andina na maioria dos aspectos analisados.

Palavras-chave: percepção linguística; atitudes linguísticas; PRECAVES XXI; Variedade normativa andina; PRECAVES Barcelona.

Résumé

Cet article vise à analyser les perceptions des Barcelonais à l'égard de la variété andine, à partir des données collectées par l'équipe de Barcelone, qui fait partie de PRECAVES XXI (Projet d'étude des croyances et des attitudes à l'égard des variétés d'espagnol au XXI^e siècle). L'échantillon initial comprend 144 informateurs, stratifiés par sexe, âge, niveau d'éducation et langue initiale. Conformément aux études précédentes, les résultats suggèrent que les habitants de Barcelone perçoivent une hiérarchie entre les différentes variétés d'espagnol. Parmi les plus appréciées se trouve la variété castillane, qui coïncide également avec la sienne. Dans un premier temps, on examine le degré d'identification des huit principales variétés cultivées, dont la majorité sont les variétés du Río de la Plata, andalouses et castillanes. Quant à la langue andine, elle est reléguée à la sixième place, avec 18% d'identification correcte. Les évaluations directes et indirectes des informateurs sur la variété examinée sont ensuite examinées, non seulement en termes généraux mais aussi à la lumière des quatre variables sociales. Les résultats soulignent que, même si la plupart des opinions sont positives, les participants les plus jeunes sont ceux qui valorisent le plus la variété andine dans la plupart des aspects analysés.

Mots clés: perception linguistique; attitudes linguistiques; PRECAVES XXI; variété normative andine; Résidents de Barcelone.

Pisiyachiynin

Kay qillqasqaqa *Barcelona* llaqtapi tiyaqkunapa *variedad andina* nisqamanta qawarisqankuta qawariyta munan, *Barcelona equipopa* huñusqan willakuykunamantina, chaymi PRECAVES XXI (*Proyecto de Estudio de Creencias y Actitudes Hacia Variedades de Español en el Siglo XXI*) nisqapa huknin. *Muestra inicial* nisqapiqa 144 *informantes* nisqakunam kachkanku, istratifikasqa qari warmi kayninmantantina, watan nisqamantina, gradu yachaskumantapas hinaspa qallariy simimantina. Ñawpaq yachaykunawan tupachisqa, chay ruwasqakunam qawarichin *Barcelona* llaqtapi tiyaqkuna huk *jerarquía* nisqa qawasqankuta, chay imaymana rikchaq kastilla simikuna ukhupi. Aswan chaninchasqakunamantaqa *castellano variedad* nisqan, chaypas tupanmi kikinpa kaqninwan. Ñawpaqtaqa, pusaq hatun tarpusqa *variedades* nisqakuna *grado de identificación* nisqatan qhawarikun, yaqa llapanmi kanku River Plate, Andalucía, *castellano* variedades nisqakuna. *Andino* simimanta rimaspaqa, suqta kaqpi uraykachisqa kachkan, 18% chiqan riqsichiywan. Chaymantaqa qawarikunmi *informantekunapa evaluacionnin directa* hinaspa *indirecta* nisqa *variedad* iksaminasqamanta, manam *términos generales* nisqallapichu aswanqa tawa *variables sociales* nisqapa qawariyninpiyas. Chay tarikuykunam qawarichin, yaqa llapan yuyaykuna allin kaptinpas, aswan musuq partisipantikunam aswan chaninchanku *variedad andina* nisqataqa yaqa llapan aspictukuna qawarisqapi.

Qhapaq siminkuna: simimanta hamut'ay; *actitudes lingüísticas* nisqamanta; PRECAVES XXI; *variedad normativa andina* nisqan; *Barcelona* llaqtapi tiyaqkuna.

Recibido: 14/12/2024

Aceptado: 30/01/2025

Publicado: 30/06/2025

1. Introducción

El español andino, caracterizado por su particular entonación, léxico y estructuras gramaticales, constituye una variedad lingüística que refleja profundamente las interacciones históricas, sociales y culturales de las regiones altiplánicas de América Latina. Existe consenso entre las propuestas de división del español por zonas dialectales en que la variedad andina —representada por los usos de Bogotá, Quito, Lima o La Paz¹— constituye una unidad independiente de las otras variedades americanas, principalmente por el conjunto de rasgos por los que puede identificarse (Moreno Fernández, 2009).

El modo de hablar andino tiene una identidad lingüística más marcada y reconocible en el imaginario de los hispanohablantes en comparación con otras variedades —por ejemplo, el chileno—. Moreno Fernández (2010) sitúa al español andino como una de las variedades más distintivas del español de América Latina, entre cuyos rasgos particulares destaca el conservadurismo fonético, consecuencia directa de varios factores: por un lado, la distancia con los principales focos de innovación lingüística; por otro, el aislamiento geográfico que le confiere la cordillera, y, por último, la influencia de las lenguas indígenas andinas, especialmente el quechua y el aimara. Aparte de diferencias léxicas comunes en todas las variedades, en cuanto a las formas de tratamiento, se alternan el tuteo y el voseo en situaciones de familiaridad, aunque varía entre comunidades (pp. 60-61).

Sin embargo, esta riqueza lingüística ha sido tradicionalmente objeto de prejuicios y estigmatizaciones que revelan no solo las jerarquías implícitas dentro de las variedades del español, sino también las tensiones sociales y culturales que las acompañan. Se han llevado a cabo investigaciones que muestran cómo las variantes lingüísticas regionales, como el español andino, suelen ser vistas desde una perspectiva jerarquizada que favorece los estándares urbanos (generalmente asociados a grandes capitales como Madrid o Ciudad de México) en detrimento de las variedades rurales, indígenas o regionales.

Sin ánimo de ser exhaustivos, destacan los trabajos de Escobar (1978), quien explora la conexión entre las variedades del español y las jerarquías sociales en el Perú. Escobar identifica cómo el español andino es percibido negativamente en los espacios urbanos costeros, donde se asocia con la población rural e indígena. Esto refuerza una jerarquía lingüística que considera la variante costera como *educada* o *correcta*, y la andina como *rústica* o *inferior*. También señala cómo este prejuicio se ha interiorizado en los propios hablantes andinos, quienes pueden sentir vergüenza de su forma de hablar y aspirar a imitar el habla limeña o costera.

Por otro lado, en sus diversos trabajos, Hornberger (2008) explora también las actitudes hacia el español andino y las lenguas indígenas, pero constata que las actitudes están moldeadas por procesos históricos de marginación. En la misma línea, aunque más enfocada en la racialización, Zavala (2016) profundiza en cómo el español andino ha sido racializado, analizando su asociación con estereotipos negativos relacionados con la población indígena. En definitiva, las actitudes negativas hacia el español andino son, en gran medida, un legado de la colonialidad y las jerarquías sociales, y, a su vez, suelen reforzar estereotipos relacionados con la clase social, el origen étnico y la ruralidad. Asimismo, Moreno Fernández (2009) resalta que el español andino, a pesar de su riqueza lingüística

¹ Se habla principalmente en la región de los Andes, abarcando áreas de Ecuador, Perú, Bolivia, el norte de Chile, el noroeste de Argentina y el sur de Colombia.

y su papel identitario en las comunidades andinas, ha sido históricamente relegado y estigmatizado tanto en el ámbito nacional como el internacional. En concreto, se percibe como una variante «menos prestigiosa» en comparación con el español costeño o urbano (por ejemplo, el español de Lima en Perú). En definitiva, este prejuicio lingüístico tiene raíces en procesos históricos de colonización y en las divisiones sociales y culturales que marginan a las comunidades indígenas y rurales.

En el presente trabajo, se pretende examinar las actitudes y creencias desde una perspectiva sociolingüística, y se exploran en concreto las percepciones, el reconocimiento y la valoración de esta variedad por parte de una muestra estratificada de hablantes barceloneses, para comprobar en qué medida los prejuicios lingüísticos señalados anteriormente siguen vigentes hoy en día en el imaginario de informantes geográficamente alejados de la zona andina. Para ello, se revisa, en primer lugar, la noción de *variedad andina* y los antecedentes de creencias y actitudes hacia dicha variedad. En segundo lugar, se explica la metodología del trabajo, el cual se enmarca dentro del proyecto PRECAVES XXI, que sigue los preceptos de la dialectología perceptiva, junto con la descripción de la muestra estratificada y las diferentes variables de análisis. A continuación, se analizan los resultados obtenidos con el objetivo de responder a las preguntas de investigación, que giran en torno al grado de identificación y de prestigio de la variedad andina, así como las valoraciones directas e indirectas de los barceloneses hacia esta variedad de habla. Se cierra el trabajo con algunas conclusiones generales y reflexiones finales.

2. La variedad andina

2.1 El habla bogotana como representación de la variedad andina

Si bien hemos iniciado este trabajo con una mención general de la variedad andina, deviene necesario acotar o, cuanto menos, justificar dicha denominación. Para ello, es preciso repetir que este artículo forma parte del PRECAVES XXI (Cestero y Paredes, 2013a, 2013b, 2015, 2018a, 2018b, 2022a, 2022b; Paredes y Cestero, 2018), surgido en 2013, el cual, a su vez, toma como base ocho variedades normativas de la lengua española, siguiendo la clasificación de Moreno Fernández y Otero Roth (2007). Entre ellas, las grabaciones que se corresponden con la variedad andina pertenecen, en concreto, a la variedad hablada en Bogotá, capital de Colombia. Según Muñoz-Builes *et al.* (2025, p. 5):

[E]l habla bogotana tiene un reconocimiento de gran alcance y unas actitudes positivas por parte de los hablantes hispanoamericanos. Podría afirmarse que, desde el siglo XIX y desde una visión normativista, se ha instaurado como un modelo lingüístico, forjado por un imaginario de reconocidos personajes como Miguel Antonio Caro, Rufino José Cuervo, José María Vergara y Vergara, Ezequiel Uricoechea, Rafael Núñez, Rafael Uribe Uribe, y José Manuel Marroquín, entre otros (Bernal Chávez, 2016), y sin desconocer el hecho de tener la primera academia filial de la Real en América.

Estas percepciones de la variedad capitalina contrastan con las citadas anteriormente, de estigmatización y racialización. Estas diferencias quedan justificadas en el trabajo de Freitas (2010), quien explora cómo las comunidades andinas en regiones limítrofes (especialmente entre Venezuela y Colombia) desarrollan identidades híbridas influenciadas tanto por la cultura local como por los procesos de globalización y urbanización. Aún más, determinados rasgos del habla andina, como los

préstamos léxicos del quechua o del aimara, así como ciertas entonaciones y usos gramaticales, son utilizados estratégicamente por los hablantes para marcar su pertenencia cultural. Sin embargo, estos mismos rasgos son estigmatizados en contextos urbanos, donde las variantes estándares del español tienen mayor prestigio.

Otros estudios como el de Babel *et al.* (2021) abordan la relación entre la percepción de segmentos fonéticos específicos en determinadas variedades de español andino en Bolivia, y los estereotipos y las valoraciones negativas, en concreto hacia los migrantes indígenas (quechuistas) o hablantes del español andino (castellanistas). La calidad vocálica ejerce de marcador de identidad social, lo que indica si un individuo se identifica más con el grupo quechuista o castellanista. Esta identificación se refleja, por ejemplo, en la producción de las vocales: mientras el español tiene cinco vocales (/a/, /e/, /i/, /o/, /u/), el quechua cuenta con tres fonemas vocálicos (/ɪ/, /æ/, /ʊ/). Como resultado del contacto, los hablantes dominantes de quechua tienden a producir las vocales /e/ y /o/ del español de manera más cercana a /i/ y /u/, respectivamente; este fenómeno es conocido como *motosidad*, rasgo altamente estigmatizado en la región. Los participantes del estudio fueron capaces de identificar diferencias sutiles en la calidad vocálica y asociarlas con unas categorías sociales específicas. Así, el estudio destaca cómo las variaciones en la calidad vocálica de una comunidad en contacto lingüístico no solo reflejan diferencias fonéticas, sino que también están cargadas de significados sociales y culturales, los cuales funcionan como indicadores de identidad y de pertenencia a determinados grupos sociales y lingüísticos.

Con anterioridad a PRECAVES XXI, en 2009 el proyecto LIAS (*Linguistic Identity and Attitudes in Spanish-speaking Latin America*) ahondó en las actitudes y percepciones lingüísticas en América Latina, incluyendo las asociadas al español andino. Sus investigaciones han reflejado que, aunque esta variedad es menos reconocida como variedad de prestigio, está profundamente relacionada con la identidad cultural y se percibe con orgullo dentro de su contexto regional (Chiquito y Quesada, 2014).

2.2 Presencia del español andino en Barcelona

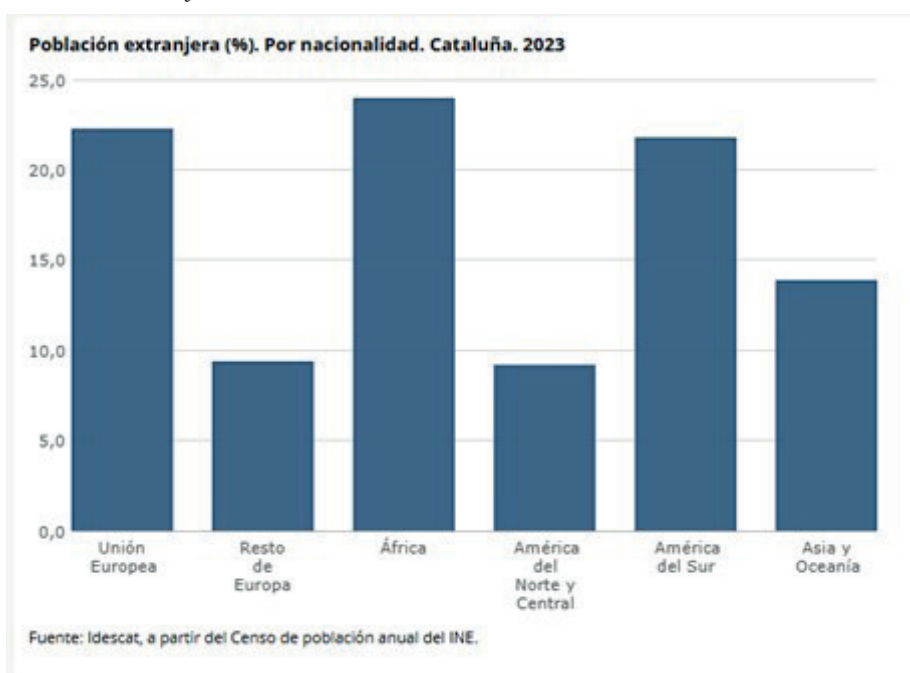
Hasta este epígrafe, se han señalado y sintetizado algunos de los trabajos realizados en torno a la variedad andina, pero se tomaron como informantes a hablantes de la propia variedad o de variedades americanas. Sin embargo, la diferencia de este trabajo radica en el origen de las personas entrevistadas: 144 personas que han vivido la mayor parte de su vida en Barcelona. Es decir, son individuos que, al menos geográficamente, no suelen estar en contacto con la variedad andina. Ahora bien, la configuración de las nuevas sociedades, como consecuencia de la globalización, nos obliga a indagar sobre la presencia de esta variedad en el entorno próximo de estas personas, ya sea por la llegada de esta variedad como consecuencia de las oleadas migratorias, ya sea por el contacto que propician los medios de comunicación y el consumo cultural.

Fue Montgomery (2012) quien ya señaló que existe un conjunto de factores (físicos y psicológicos) que condicionan y moldean la percepción de la cercanía por parte de los hablantes. En concreto, destaca el efecto de las fronteras y la prominencia cultural. Por un lado, afirma que se tiende a percibir como más cercano aquello que físicamente lo está y de lo que se tiene más información (Montgomery, 2012, p. 639). Además, el autor cita las conclusiones del trabajo de Preston (1999, p. 34): «when respondents are asked to draw maps of regions or dialect areas, they tend to most

frequently draw areas local to themselves» [Cuando se les pide a los encuestados que dibujen mapas de regiones o zonas dialectales, tienden a delimitar con mayor frecuencia las áreas que les son locales o cercanas]. En segundo lugar, la prominencia cultural, esto es, una alta exposición a los medios de comunicación, permite comprender el fenómeno de percibir como cercanas aquellas áreas lejanas físicamente. Por lo tanto, en los análisis de los resultados, no puede pasarse por alto la exposición de los individuos a determinados medios de comunicación ni a la variedad que se difunde mediante estos.

Cataluña cuenta con una población total de 8 millones de personas, de las cuales el 10 % proviene del extranjero (Institut d'Estadística de Catalunya [Idescat], 2023). En global, la población de origen europeo es la más numerosa en Cataluña, a 1 de enero de 2023, y representa casi un tercio de la población extranjera residente en Cataluña (31,5 %), de la cual el 22,2 % es de la Unión Europea y el 9,3 %, del resto de Europa. El segundo lugar corresponde a la población americana (30,8 %), seguida por la africana (23,9 %) y la asiática (13,7 %).

Figura 1
Población extranjera en Cataluña (2023)



Nota. Adaptada de Idescat (2023), a partir del Censo de población anual del INE.

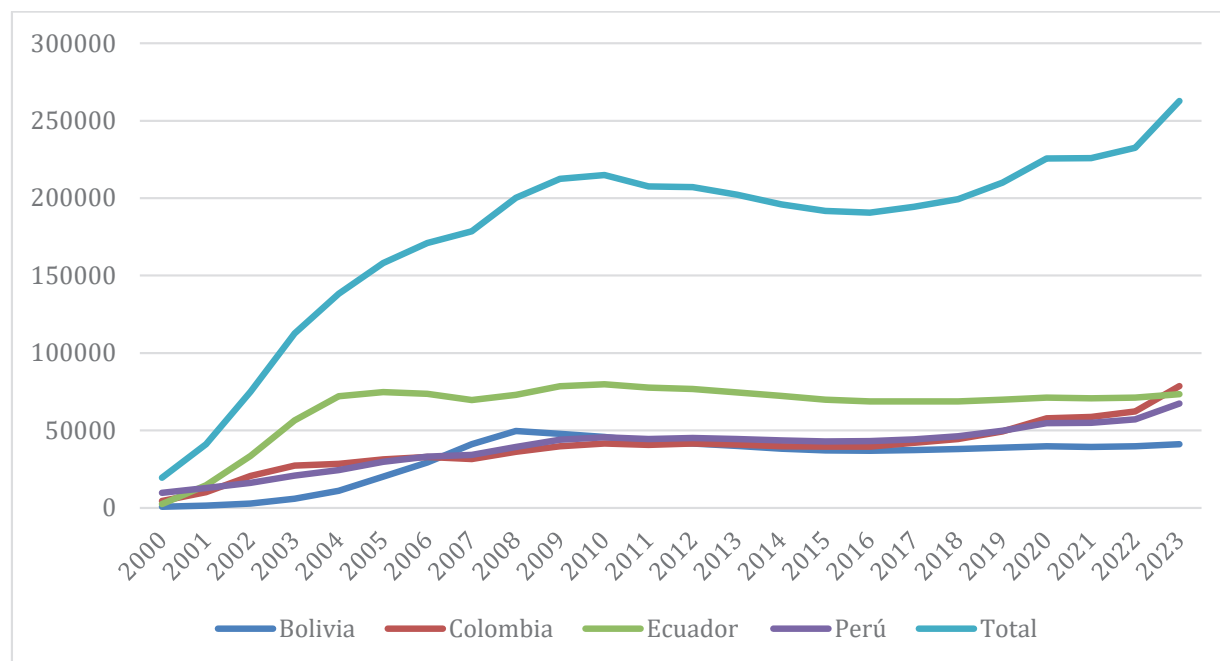
Como se aprecia en la Figura 1, el 21,7 % de personas encuestadas procede, en concreto, de América del sur. Como sucede en la mayoría de las regiones del mundo, la población se concentra en torno a las grandes urbes. Así, el ámbito metropolitano de Barcelona² concentra un total de 3 347 881 habitantes, y, en esa zona, la población extranjera suma 783 185 habitantes, de los cuales el 23,39 % procede de América del sur.

² Cataluña se divide en 7 ámbitos funcionales territoriales, cada uno de los cuales integra, a su vez, un conjunto de comarcas (entre 4 y 7), y son los siguientes: Alt Pirineu y Aran, Camp de Tarragona, Comarcas Centrales, Comarcas de Girona, Metropolitano de Barcelona, Ponent (Terres de Lleida) y Terres de l'Ebre. Para más información, véase la web oficial de la Generalitat de Catalunya: https://territori.gencat.cat/ca/06_territori_i_urbanisme/ordenacio_del_territori/.

Para obtener un dato más concreto que nos permita relacionar algunos de los resultados obtenidos, en la Figura 2 mostramos la población procedente de la zona andina y su evolución desde el inicio de la gran oleada extracomunitaria que recibió Cataluña³ a partir de los años 2000.

Figura 2

Población migrante procedente de la zona andina (2000-2023)



Nota. Adaptada de Idescat (2023).

En la nota de prensa del 1 de enero de 2023, se subrayó que, por nacionalidades, destacan los incrementos de la población originaria de Colombia, Ucrania, Perú, Honduras y Venezuela. En cambio, las que disminuyen son las de Bolivia y el Reino Unido. Estos datos resultan relevantes para el presente estudio porque podemos hipotetizar que una mayor presencia del grupo lingüístico colombiano implica que los hablantes barceloneses pueden estar más expuestos a la variedad andina; por tanto, es posible identificarla en mayor grado.

3. Metodología

Ya se ha indicado en la introducción que el estudio que se presenta forma parte del PRECAVES XXI, cuyo principal objetivo es conocer las creencias y actitudes de distintos grupos sociales en relación con las principales variedades cultas habladas en áreas geolectales del español. Para ello, Cestero y Paredes (2013a, 2013b4, 2015, 2018a, 2018b, 20212a, 2022b) y Paredes y Cestero (2018) diseñaron y estructuraron un instrumento de recogida de datos, que es el que empleamos también en este artículo (consultable en <http://www.variedadesdelespanol.es/>). De forma muy sucinta, la encuesta, que puede rellenarse en línea, se estructura en dos bloques. En primer lugar, se formula una serie de preguntas que constituyen la ficha sociolingüística del informante, en la que se solicitan datos personales y sociodemográficos, además de la aceptación del consentimiento informado. En segundo lugar, cada participante escucha aleatoriamente ocho grabaciones correspondientes a diferentes variedades cultas

³ Para mayor detalle sobre las diferentes oleadas migratorias en Cataluña, véase Illamola, 2015.

del español (castellana, andaluza, canaria, caribeña, rioplatense, mexicana, andina y chilena), tanto en discurso leído como en discurso espontáneo —es decir, un total de 16 locuciones, interpretadas por voces femeninas o masculinas—. Después, el informante debe responder a un conjunto de preguntas sobre la variedad escuchada, así como sobre el país y la cultura de procedencia del locutor o locutora⁴.

En cuanto a los participantes de este artículo, se trabaja con una muestra estratificada por cuotas uniformes (véase Tabla 1). En concreto, la muestra se recopiló entre inicios de 2020 y mediados de 2021; es decir, se basa en los resultados obtenidos en los cuestionarios de Barcelona correspondientes a la fase 2 del proyecto, y la conforman 144⁵ sujetos del ámbito metropolitano de Barcelona, quienes evaluaron tanto voces de hombre como voces de mujer. En concreto, son personas que han vivido un mínimo de 20 años en Barcelona, que no tienen formación lingüística ni filológica (al contrario que en la fase 1) y se agrupan según los rasgos de perfil que se resumen en la Tabla 1.

Tabla 1

Distribución de los informantes que conforman la muestra de PRECAVES XXI en Barcelona

		N
Sexo	Hombres	72
	Mujeres	72
Edad	Generación 1: 20 - 34 años	48
	Generación 2: 35 - 54 años	48
	Generación 3: 55 años o más	48
Nivel de instrucción	1. Sin estudios o estudios primarios	48
	2. Estudios medios	48
	3. Estudios superiores	48
Lengua inicial	Español	72
	Catalán	72
Voz evaluada	Voz masculina	72
	Voz femenina	72
TOTAL DE ENCUESTAS		144

Como puede observarse, la muestra es homogénea para cada variable y sus respectivas categorías. Así, se cuenta con un total de 72 hombres y 72 mujeres, agrupados en tres generaciones de edad, cada una de las cuales cuenta con 48 informantes, como la variable nivel de instrucción, con 48 informantes para cada nivel. Como particularidad de la muestra de Barcelona, los participantes se dividen en catalanohablantes o castellanohablantes iniciales. Para establecer esta categoría, los informantes eran preguntados por aquella lengua que usaban en casa cuando eran pequeños. Así, se cuenta con 72 informantes para cada una de las dos lenguas.

⁴ No se ahonda en la metodología empleada por los equipos de investigación de PRECAVES XXI, puesto que ya se desarrolla ampliamente en el capítulo introductorio de esta monografía, así como en Cestero y Paredes (2015).

⁵ El tamaño de la muestra se ajusta a los niveles de representatividad que se consideran adecuados en los trabajos de sociolingüística. En este caso, PRECAVES establece un tamaño mínimo de 108 informantes por zona. La muestra de Barcelona supera dicha cifra porque tiene en cuenta la variable L1.

3.1. Preguntas de investigación

De forma similar a publicaciones anteriores y para facilitar la comparación entre los resultados de los distintos equipos que pertenecen a PRECAVES XXI, nos planteamos una serie de cuestiones cuya respuesta permitirá indagar más sobre las creencias y las actitudes de los hablantes barceloneses hacia la variedad andina. En concreto, pretendemos dar respuesta a las siguientes preguntas:

1. ¿Los informantes barceloneses consideran que existe jerarquía entre las variedades cultas del español? ¿Qué lugar ocupa la variedad andina dentro del modelo de ideal lingüístico del español que manejan dichos informantes?
2. ¿En qué grado los barceloneses reconocen la variedad andina? ¿Qué similitudes encuentran entre esta y la variedad propia?
3. ¿Qué valoración directa (rasgos lingüísticos) e indirecta (persona, región y cultura) revelan los participantes hacia la variedad andina?
4. ¿Cómo influyen las características sociales de los informantes barceloneses en sus creencias y actitudes hacia la variedad andina?

Paralelamente, para poder extrapolar los resultados, los datos se examinan también a la luz de las variables sociales sexo, edad, nivel de instrucción y L1 para comprobar en qué medida inciden en el grado de reconocimiento y de valoración de la variedad estudiada. Finalmente, en cuanto a los datos estadísticos, se emplean frecuencias y medias para las descripciones básicas, aunque —siempre que sea posible y los valores resulten estadísticamente significativos— se recurrirá a pruebas de estadística inferencial como chi cuadrado, pruebas T de Student y Anova.

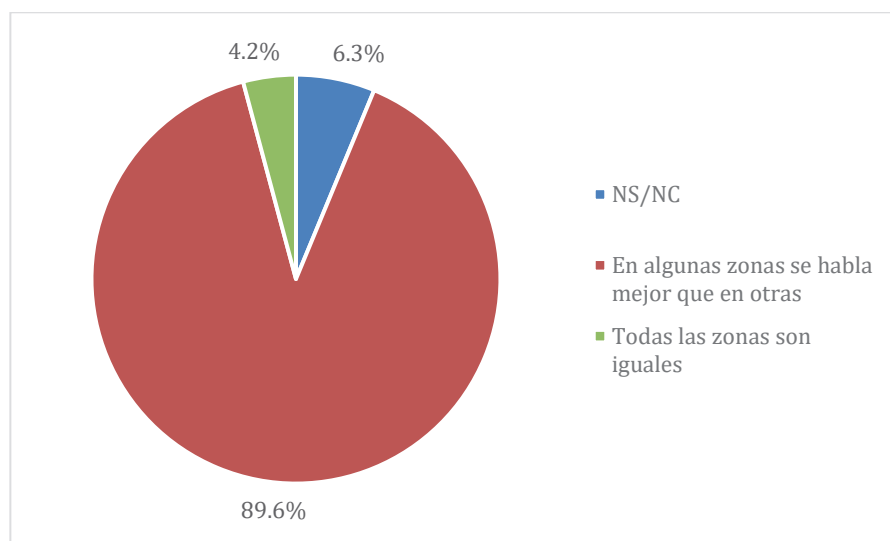
4. Análisis

En el siguiente epígrafe, se explora, en primer lugar, la existencia de jerarquía entre las variedades del español; a continuación, se analiza el grado de identificación y reconocimiento de las ocho variedades cultas; en tercer lugar, se explica el grado de similitud o de distancia entre la variedad andina respecto de la propia, y, por último, se describen los resultados sobre las valoraciones directas e indirectas de los participantes barceloneses hacia la variedad andina.

4.1. Jerarquía de las distintas variedades del español

El cuestionario PRECAVES pretende indagar sobre una cuestión clásica: el prestigio de las distintas variedades y, en concreto, corroborar o rechazar la idea de que, en el imaginario de los hispanohablantes, el mejor español sigue ubicándose en unas zonas muy concretas. Según el 90 % de los informantes barceloneses, existe jerarquía entre las variedades del español (véase Figura 3).

Figura 3
Existencia de jerarquía entre variedades

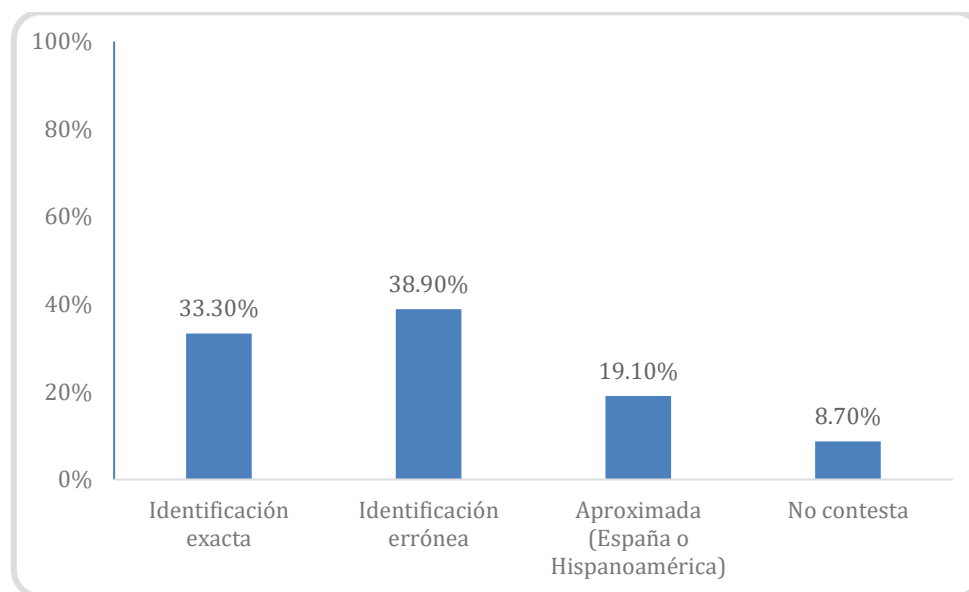


Los resultados del gráfico dejan patente la existencia de un prejuicio lingüístico: la concepción de que existe una variedad mejor que otra. Además, el alto porcentaje permite hablar de una creencia popular; es decir, expresada por informantes barceloneses no especializados, que está plenamente asentada en sus imaginarios. Ahora bien, la pregunta concreta que se formula en el cuestionario PRECAVES es la siguiente: «En su opinión, ¿en qué región o zona se habla mejor el español?». Esta cuestión permite constatar que en el imaginario de los barceloneses se mantiene la idea de que hay un habla más prestigiosa. Este modelo lingüístico, como se señala en estudios precedentes (Cestero y Paredes, 2022b; Cruz *et al.*, 2021; Guerrero y González, 2023; Santana y Santos, 2023), se ubica en regiones o comunidades (zona de Madrid, Castilla y León, Asturias) y, otras, en la zona centro-norte de la península e, incluso, en ciudades concretas (Burgos, Valladolid, Salamanca y grandes ciudades como Madrid o Barcelona). Este hecho es contrario a los resultados que se obtienen en estudios recopilados desde la variedad andina en los que esta «es la que tiene mayor prestigio (76 %) dentro de los encuestados» (González-Rátiva *et al.*, 2018; Muñoz-Builes *et al.*, 2025; Muñoz-Builes *et al.*, 2022).

4.2. Identificación de la variedad andina

Para codificar la identificación de las variedades escuchadas, los resultados se codifican en cuatro categorías: identificación exacta, identificación aproximada, identificación errónea y no contesta. De las 288 respuestas de los barceloneses, solamente 96 veces se obtuvo una identificación exacta de la variedad andina, cifra que afirma el bajo reconocimiento de dicha variedad. De forma complementaria a este dato, la variedad se identificó erróneamente en 112 ocasiones (casi el 40 %); se clasificó de forma aproximada, como «Hispanoamérica», en 55 ocasiones (19 %), y en 25 ocasiones no se contestó.

Figura 4
Identificación de la variedad andina por parte de los barceloneses



Si ahondamos en las respuestas erróneas, se observa que, por lo general, suele confundirse con las variedades mexicana (57 %), caribeña (16,1 %), rioplatense (10,7 %) y chilena (6,3 %). Las confusiones con el resto de las variedades resultan anecdóticas, pues presentan únicamente uno o dos casos sobre las 112 respuestas erróneas.

En cuanto al análisis estadístico de los resultados en función de las variables sociales sexo, edad y nivel de instrucción, se reconoce que estas no son significativas⁶; pese a ello, nos detenemos en señalar la tendencia percibida desde el punto de vista generacional. En concreto, la generación joven es la que proporciona mayor número de respuestas correctas; por el contrario, son las generaciones mayores las que presentan un alto porcentaje de respuestas erróneas. Estos resultados podrían justificarse por las características propias de las generaciones jóvenes actuales: por un lado, según las Naciones Unidas (2017):

Nuestra generación de jóvenes no solo es la más grande, sino también la más conectada de la historia. [...] En promedio, más del 80% de los jóvenes usuarios de Internet son activos en los medios sociales. Los análisis sugieren que dos de las razones principales por las cuales los jóvenes entran en las plataformas de medios sociales son establecer redes con otras personas y conocer gente nueva, lo que coloca a los jóvenes en una posición única para relacionarse con personas de diversos orígenes y países.

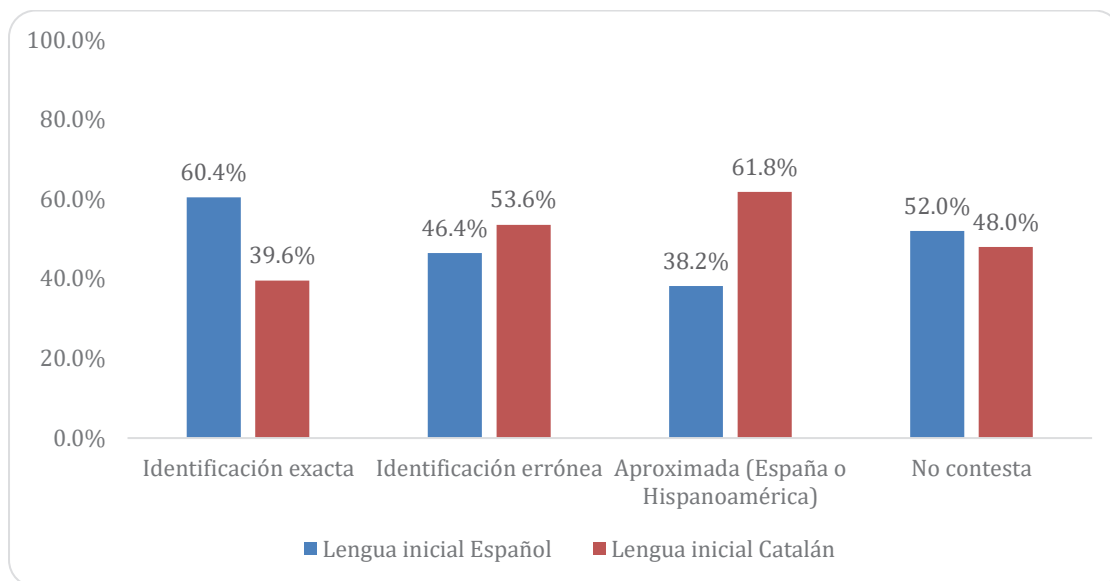
Por otro lado, esta generación es la que convive con los descendientes de las migraciones llegadas en los 2000 a España (véase Figura 2). Por lo tanto, ambos factores desembocan en un mayor grado de contacto con otras variedades, en especial las de Hispanoamérica. No podemos ignorar que la familiaridad con un dialecto, la exposición a distintas variedades y las experiencias individuales (como haber vivido en distintas regiones) influyen en la forma en que alguien juzga y clasifica los acentos y rasgos lingüísticos.

⁶ Los valores del Chi-cuadrado son los siguientes: sexo χ^2 (4,86, $p = 0,182$); edad χ^2 (7,43, $p = 0,282$) y nivel de estudios χ^2 (8,93, $p = 0,177$).

Aparte de estas tendencias, la lengua inicial sí ofrece un resultado significativo χ^2 (7,85, $p = 0,049$). Por un lado, los castellanohablantes iniciales son quienes identifican mejor la variedad andina (60 %). Por otro lado, los catalanohablantes iniciales son quienes proporcionan mayor porcentaje de respuestas aproximadas (menos precisas) y cometen mayor porcentaje de error al identificar la variedad.

Figura 5

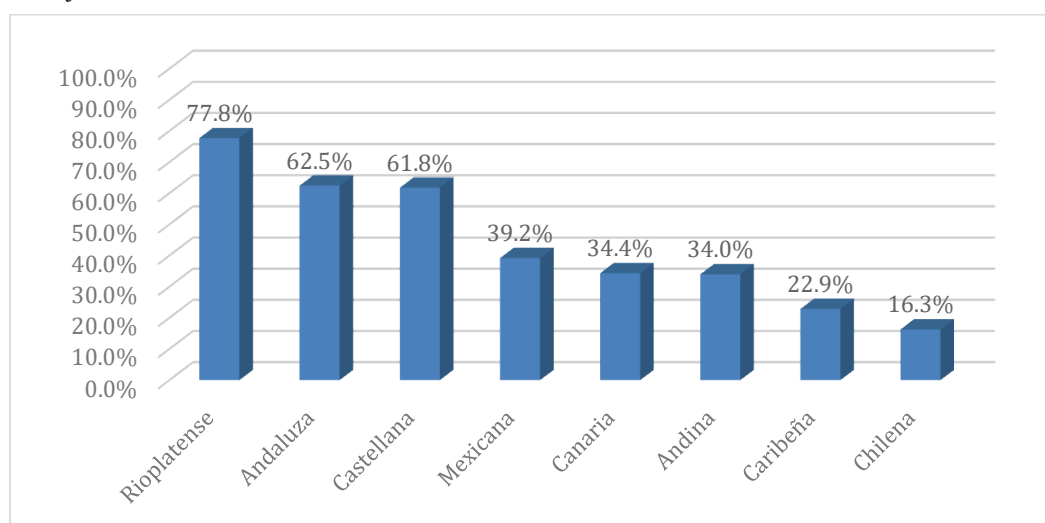
Identificación de la variedad andina según la lengua inicial de los barceloneses



Para comprender mejor los datos relativos a la variedad andina, es preciso señalar qué variedades son las que mejor identifican los informantes de la muestra barcelonesa. Por ello, en la Figura 6 se especifica por orden de mayor a menor las variedades que los informantes identifican solamente de forma exacta, en porcentajes.

Figura 6

Identificación correcta de las distintas variedades



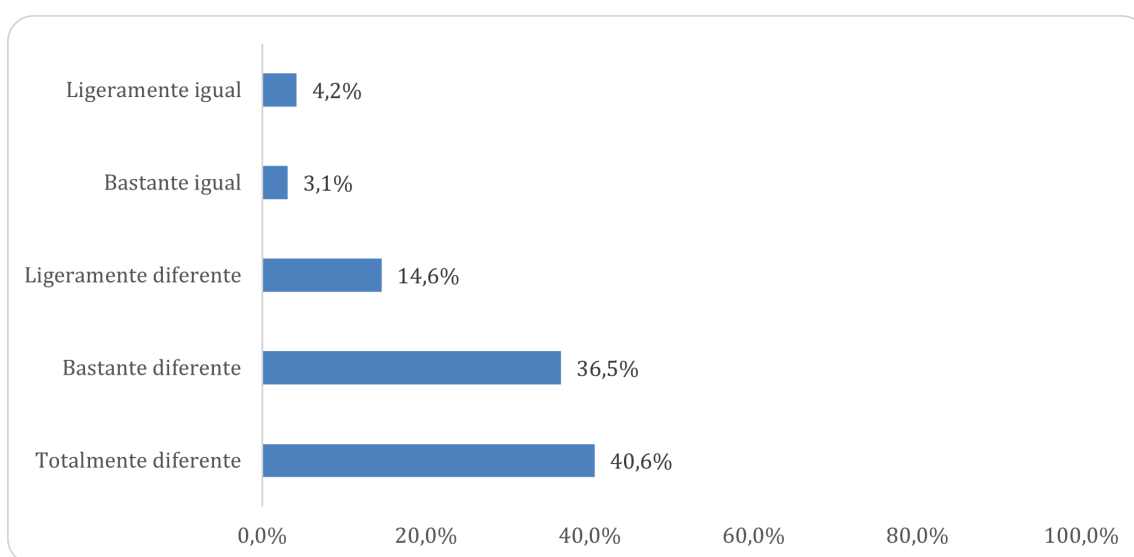
La variedad andina es de las más difíciles de identificar para los hablantes barceloneses, seguida de la caribeña y la chilena. De hecho, en la primera fase de PRECAVES XXI, donde se analizaron los datos de una muestra de informantes con formación filológica y lingüística, el porcentaje de reconocimiento resultó ser igualmente bajo (26 %) (Illamola y Forment, 2021, p. 112).

4.3. Similitud de la variedad propia con la variedad andina

A partir de este apartado, los datos que se ofrecen examinan únicamente las respuestas de la identificación exacta (N = 96). Al escuchar las voces de la variedad andina, la gran mayoría de los encuestados (91,7 %) opina que su variedad tiende a la diferencia.

Figura 7

Grado de similitud con la variedad andina



Los datos que se muestran en la Figura 7 constatan el bajo grado de similitud con la variedad de habla escuchada, esto es, la andina, pues las categorías que engloban las opiniones de «diferencia» suman el citado 91,7 %. El total de 7 respuestas que suman las calificaciones de «bastante o ligeramente igual» pueden considerarse anecdóticas, puesto que su bajo porcentaje no permite establecer ningún rasgo común o perfil específico de los informantes que han respondido de este modo.

4.4. Creencias y actitudes respecto de la variedad andina

A continuación, se exploran las creencias y actitudes de los informantes barceloneses hacia la variedad andina, tanto desde una perspectiva directa como indirecta. Es decir, por un lado, se examinan los datos teniendo en cuenta el análisis de componentes afectivos y cognitivos de las creencias. En una escala de 1 a 6, los participantes valoran cinco ítems opuestos sobre características cognitivas (*áspera-suave*, *monótona-variada*, *rural-urbana*, *lenta-rápida*, *confusa-clara*) y seis sobre rasgos afectivos (*desagradable-agradable*, *complicada-sencilla*, *distante-cercana*, *dura-blanda*, *aburrida-divertida*, *fea-bonita*). Y, en segundo lugar, se exploran los datos relativos a las características sociales y personales del individuo que habla en la grabación, así como sobre su país y su cultura. En dialectología perceptiva, los datos sobre las características sociales y personales del hablante, así como su país y cultura, son esenciales porque ayudan a contextualizar la forma en que una comunidad percibe y categoriza las

variedades lingüísticas. Dicho de otro modo, la forma en que una persona habla está estrechamente vinculada con su identidad social (género, edad, nivel educativo, origen étnico, etc.), hecho que condiciona cómo los otros perciben su manera de hablar y, a su vez, cómo ella misma percibe las diferencias dialectales.

4.4.1. Valoración directa de la variedad andina

Como se señalaba, la valoración directa engloba componentes afectivos y cognitivos; en la figura 8 se expone la valoración general y desglosada por los componentes señalados, medias que presuponemos serán inferiores a la que otorgarán a su variedad los propios andinos. Para comprender mejor los datos, se incluyen los resultados de la valoración que los informantes barceloneses otorgaron a su propia variedad, la castellana (Illamola, 2022), a la andaluza (Illamola y Forment, 2023b) y a la chilena (Illamola y Forment, 2023a).

Figura 8

Medias sobre las valoraciones «afectiva» y «cognitiva» de la variedad andina

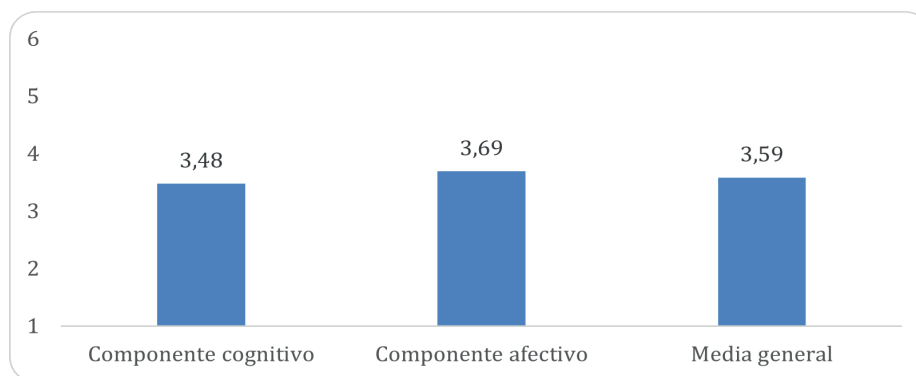
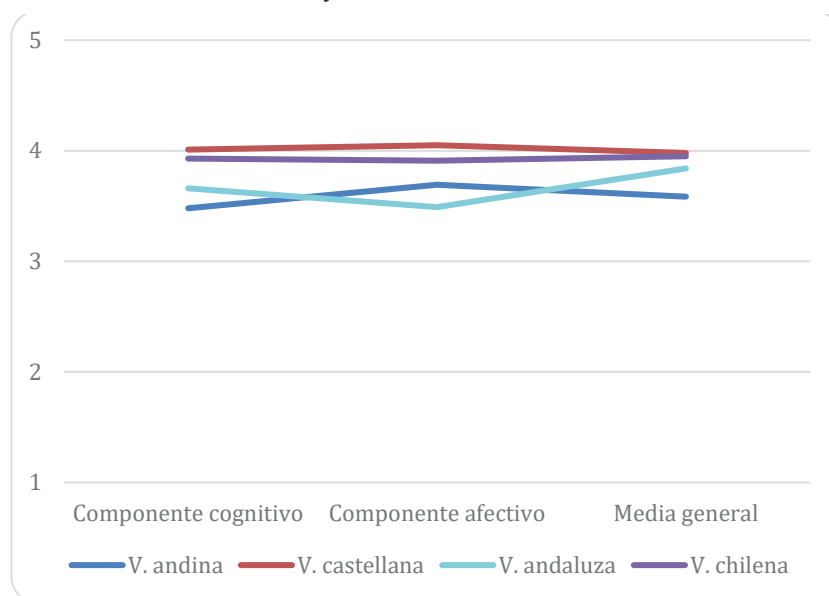


Figura 9

Comparación de las valoraciones «afectiva» y «cognitiva» de las variedades andina, castellana, andaluza y chilena

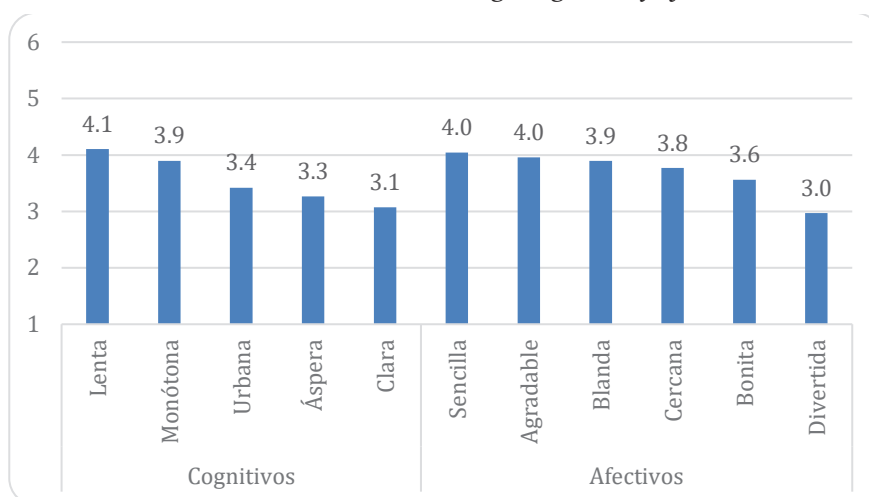


Nota. Adaptada de Illamola, 2022; Illamola y Forment, 2023a, 2023b.

Los informantes barceloneses valoran positivamente las cuatro variedades, pues las medias superan los tres puntos, aunque las puntuaciones medias más altas son para la variedad propia (4,01), seguida de la chilena (3,93), la andaluza (3,66) y, en último lugar, la andina (3,48).

Figura 10

Valoración directa de la variedad andina: rasgos cognitivos y afectivos



De las características cognitivas, de mayor a menor, los informantes barceloneses consideran que la variedad andina es *lenta*, *monótona*, *urbana*, *áspera* y *clara*. Por otro lado, las características afectivas que destacan nuestros informantes, de mayor a menor, son *sencilla*, *agradable*, *blanda*, *cercana*, *bonita* y, por último, *divertida*.

A continuación, se adjuntan dos nubes de palabras que recogen los aspectos lingüísticos de pronunciación que los informantes barceloneses han destacado como rasgos positivos o negativos del habla andina.

Figura 11

Aspectos de la variedad andina valorados positivamente

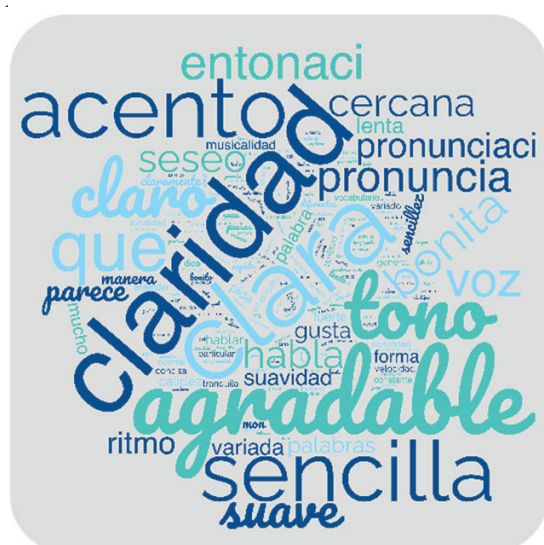


Figura 12

Aspectos de la variedad andina valorados negativamente



Para complementar las nubes de palabras, se adjuntan las transcripciones de algunas de las respuestas que proporcionaron los informantes sobre los rasgos de pronunciación valorados positivamente: «La melosidad del sonido» (PRECAVES_BARCELONA _ M22_10090); «La suavidad en las consonantes» (PRECAVES_BARCELONA_H22_10711); «Que tiene un acento muy bonito» (PRECAVES_BARCELONA _M11_12924). En cuanto a los aspectos negativos de la pronunciación, los siguientes ejemplos ilustran algunas de las características que sobresalen en la nube de palabras: «Excesivamente lenta, monótona y aburrida» (PRECAVES_BARCELONA_H31_11596); «El salto entre palabra y palabra es bastante seco» (PRECAVES_BARCELONA_M11_11520); «pausas excesivamente largas» (PRECAVES_BARCELONA_M31_10729).

El análisis de la valoración directa a partir de las variables sociales no arroja resultados estadísticamente significativos para ninguno de los cuatro factores⁷. Más concretamente, para la variable sexo, apenas se perciben diferencias entre hombres y mujeres (la media general se sitúa en 3,58 y 3,59, respectivamente); de igual modo, por niveles de instrucción: la media que otorgan los informantes de nivel de instrucción 1 es de 3,6 puntos y los niveles de instrucción 2 y 3, de 3,5 puntos. Ahora bien, sí se observan medias ligeramente diferentes según la generación:

Tabla 2

Valoración directa de la variedad andina distribuida según edad

	Valoración cognitiva	Valoración afectiva	Valoración general
Generación 1	3,3	3,5	3,4
Generación 2	3,4	3,7	3,6
Generación 3	3,7	3,7	3,7

Los datos parecen indicar que las generaciones mayores otorgan valoraciones tanto cognitivas como afectivas superiores a las valoraciones de la generación entre 20 y 34 años. Por último, se presentan los también resultados para la lengua inicial, puesto que puede observarse que son los castellanohablantes iniciales quienes valoran mejor la variedad andina (Tabla 3).

Tabla 3

Valoración directa de la variedad andina distribuida por lengua inicial

	Valoración cognitiva	Valoración afectiva	Valoración general
Español	3,60	3,78	3,69
Catalán	3,30	3,55	3,43

4.4.2. Valoración indirecta de la variedad andina

Para el análisis de la valoración indirecta hacia la variedad andina, se parte de los datos que arrojan las preguntas acerca de las características de la persona que habla (preguntas 8, 9, 10 y 11), del país (pregunta 16) y de la cultura (pregunta 17).

⁷ Los valores de la T de Student para las medias de la valoración cognitiva, la afectiva y la general, según sexo, son $F = 0,92$, $p = 0,762$; $F = 1,02$, $p = 0,314$ y $F = 2,72$, $p = 0,102$, respectivamente. Para las mismas medias y la lengua inicial, son $F = 0,25$, $p = 0,615$; $F = 0,01$, $p = 0,982$ y $F = 0,124$, $p = 0,726$, respectivamente. Los valores de la Anova para las mismas medias y la variable edad son las siguientes: $F = 2,01$, $p = 0,140$; $F = 0,56$, $p = 0,574$ y $F = 1,6$, $p = 0,202$, respectivamente. Finalmente, estos son los valores de la Anova para la variable nivel de instrucción: $F = 0,09$, $p = 0,906$; $F = 0,98$, $p = 0,378$ y $F = 0,38$, $p = 0,684$, respectivamente.

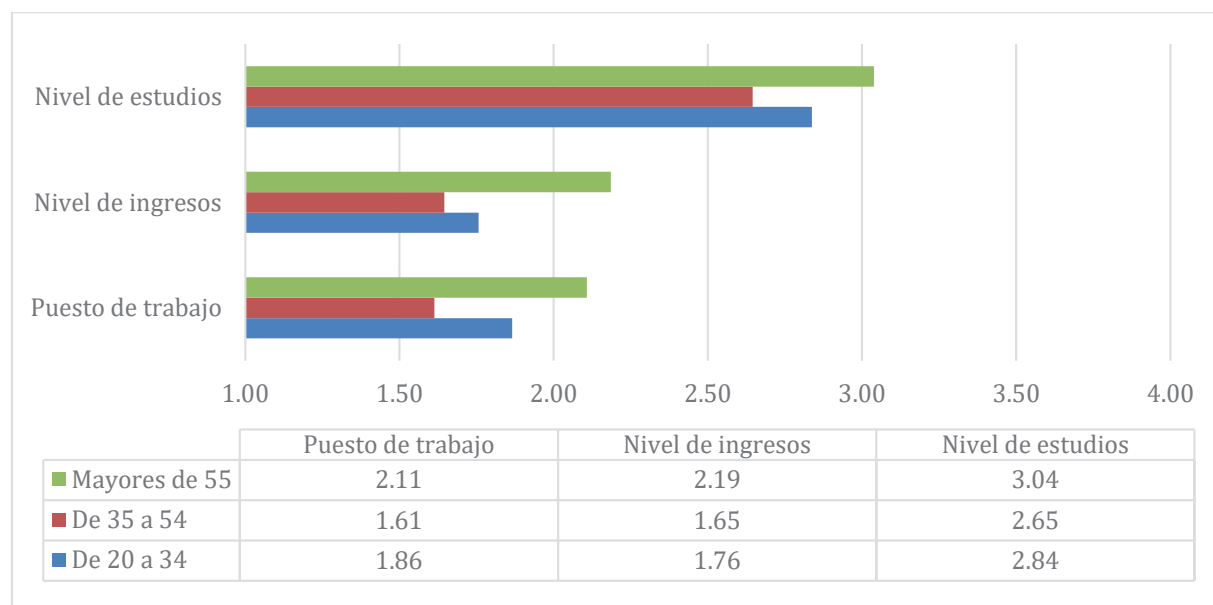
4.4.2.1. Valoración de la variedad andina a través de la persona que habla.

En este epígrafe, se describen las creencias de los informantes barceloneses relativas al puesto de trabajo (con una escala de tres puntos, donde 1 indica poco cualificado; 2, bien cualificado, y 3, altamente cualificado). A continuación, se analiza el nivel de ingresos que creen que tiene la persona que habla (donde 1 significa nivel de ingresos bajo; 2, nivel medio, y 3, nivel alto). Finalmente, se examina el nivel de estudios (donde 1 es sin estudios; 2, estudios primarios; 3, estudios medios, y, 4, estudios superiores). En primer lugar, se presentan las medias de forma general y, *a posteriori*, solo los de aquellas variables independientes estadísticamente significativas. Así pues, los informantes barceloneses consideran que la persona que habla tiene un puesto de trabajo bien cualificado (1,85 puntos sobre 3), el cual le proporciona un nivel de ingresos casi medio (1,84 puntos sobre 3) y que posee un nivel de estudios medios (2,83 sobre 4 puntos).

De las variables sociales analizadas (sexo, edad, nivel de estudios y lengua inicial), únicamente la edad muestra resultados significativos, en particular en relación con el puesto de trabajo y el nivel de ingresos⁸. La Figura 13 permite comprender la explicación acerca de los resultados de la variable edad.

Figura 13

Valoración indirecta de la variedad andina a través de la persona que habla: edad



Los datos constatan que la generación joven es la que posiciona al hablante andino en categorías laborales superiores; es decir, en la escala de 3 niveles, lo posicionan en la segunda (2,11 puntos) frente a los otros grupos etarios que opinan que la persona que habla tiene un trabajo de poca calidad. Por lo que respecta al nivel de ingresos, la opinión es similar: los jóvenes opinan que tiene unos ingresos medios, pero las puntuaciones medias de los otros dos grupos constatan que lo

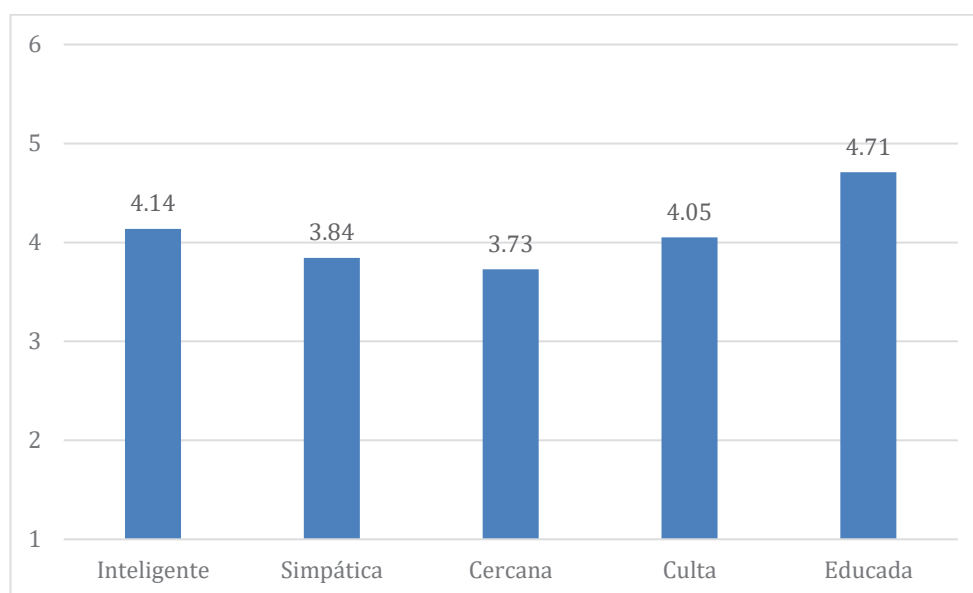
⁸ Los valores de la T de Student para las medias de puesto de trabajo, nivel de ingresos y nivel de estudios según sexo son $F = 0,93$, $p = 0,761$; $F = 0,24$, $p = 0,625$ y $F = 0,63$, $p = 0,429$, respectivamente. Para las mismas medias y la lengua inicial, son $F = 0,62$, $p = 0,433$; $F = 0,13$, $p = 0,724$ y $F = 0,08$, $p = 0,776$, respectivamente. Los valores de la Anova para las mismas medias y la variable edad son las siguientes: $F = 3,77$, $p = 0,027$; $F = 5,09$, $p = 0,008$ y $F = 1,44$, $p = 0,242$, respectivamente. Finalmente, estos son los valores de la Anova para la variable nivel de instrucción: $F = 0,83$, $p = 0,439$; $F = 0,47$, $p = 0,625$ y $F = 1,29$, $p = 0,280$, respectivamente.

ubican en un rango de ingresos bajo. Finalmente, en cuanto a los estudios, la primera generación otorga una puntuación media superior a tres (con estudios medios); en cambio, las otras dos generaciones los ubican en los estudios primarios y secundarios. Vale la pena remarcar también que el segundo grupo de edad es el que peor califica los rasgos profesionales y económicos de la persona que habla.

Aparte, de forma paralela a la valoración directa, los informantes también valoraron un conjunto de rasgos del carácter de la persona que habla, en una escala Likert de 1 a 6: *maleducada-educada*, *inculta-culta*, *poco inteligente-inteligente*, *antipática-simpática* y *lejana-cercana*. En el caso que nos ocupa, de mayor a menor, consideran a la persona educada (4,71), inteligente (4,14), culta (4,05), simpática (3,84) y cercana (3,73).

Figura 14

Valoración indirecta de la variedad andina a través de rasgos del carácter de la persona que habla



Gracias al conjunto de ítems que constituyen la valoración indirecta, los resultados generales muestran actitudes positivas hacia la variedad andina; por lo tanto, se puede concluir que los barceloneses consideran al hablante educado, inteligente y simpático. Cabe señalar que estos atributos del carácter se corresponden con el perfil de las personas que participaron en la grabación de las voces utilizadas en la encuesta PRECAVES XXI; es decir, hablantes con estudios superiores.

Si se ahonda en estos rasgos de carácter a la luz de las diferentes variables independientes, los resultados no resultan estadísticamente significativos en ningún caso. Ahora bien, consideramos oportuno destacar una tendencia al analizar los datos a partir de la variable nivel de instrucción de los informantes (véase Tabla 4):

Tabla 4

Valoración indirecta de la variedad andina a través de los rasgos de carácter de la persona que habla: nivel de instrucción

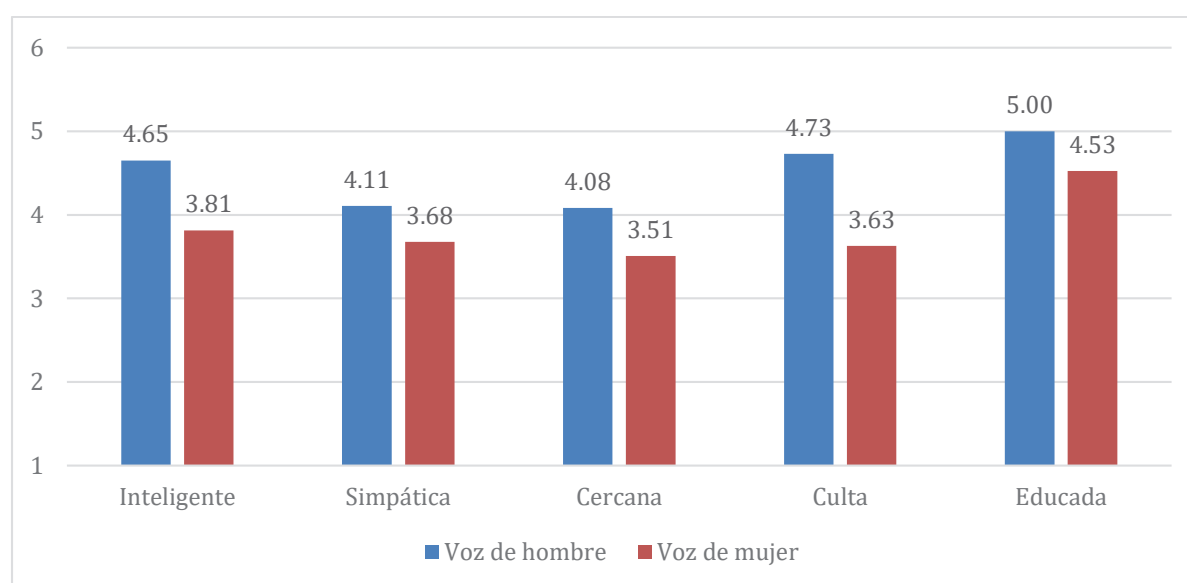
	Inteligente	Simpática	Cercana	Culta	Educada
NI 1	4,3	3,9	3,9	4,3	4,8
NI 2	4	3,7	3,4	3,9	4,5
NI 3	4,05	3,8	3,8	3,8	4,6

La cohorte de informantes con menor grado de instrucción es la que, de media, ofrece puntuaciones más altas para los cinco rasgos; en cambio, los individuos con estudios secundarios son los que, de media, valoran con puntuaciones más bajas.

Al respecto, resulta interesante analizar estos rasgos a partir de la voz escuchada; es decir, si se escucha a un hombre o a una mujer. Aunque los datos tampoco son significativos estadísticamente hablando, en la figura 15 se constatan las diferentes puntuaciones al evaluar una voz u otra.

Figura 15

Valoración indirecta de la variedad andina a través de rasgos del carácter de la persona que habla: voz de hombre o de mujer



En pocas palabras, si bien todas las valoraciones son positivas porque superan los tres puntos, las valoraciones que se otorgan a la voz de hombre siempre superan los 4 puntos, excepto el rasgo de *educado* que alcanza los 5 puntos. La voz de mujer, en cambio, en ningún rasgo alcanza la puntuación de 4 excepto para *educada*.

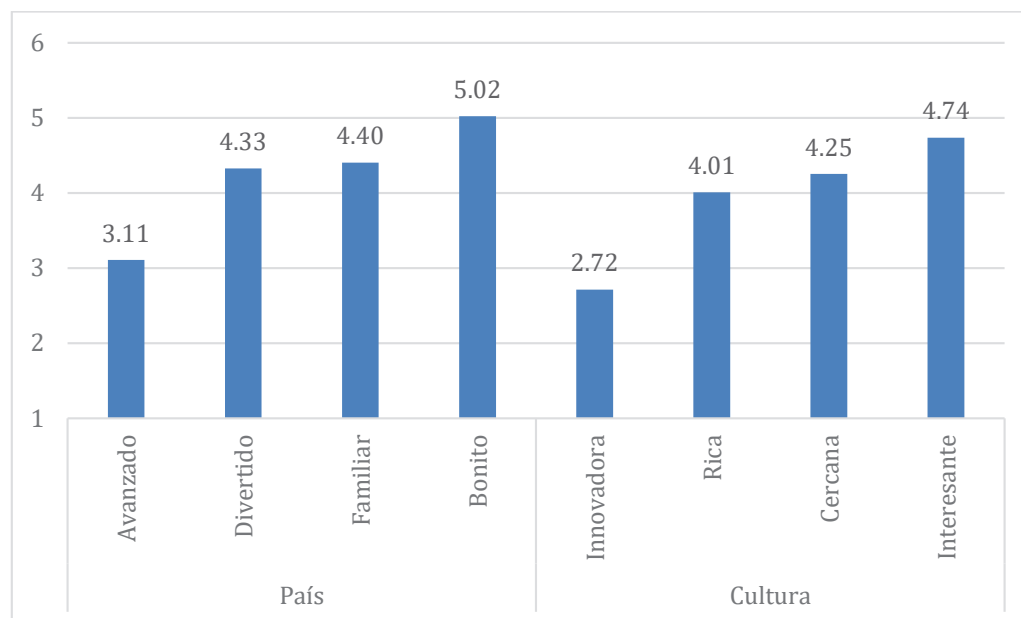
4.4.2.2. Valoración de la variedad andina a través del país y la cultura.

En el siguiente epígrafe, se exponen los resultados de las preguntas relativas a la valoración del país y la cultura de la persona que habla. Como en los rasgos de carácter, mediante escalas Likert de 1 a 6, se puntúan cuatro rasgos relativos al país —*retrasado-avanzado*, *feo-bonito*, *aburrido-divertido*,

extraño-familiar— y cuatro relativos a la cultura de dicho país —*conservadora-innovadora, pobre-rica, lejana-cercana, aburrida-interesante*—.

Figura 16

Valoración indirecta de la variedad andina a través de las opiniones sobre el país y la cultura

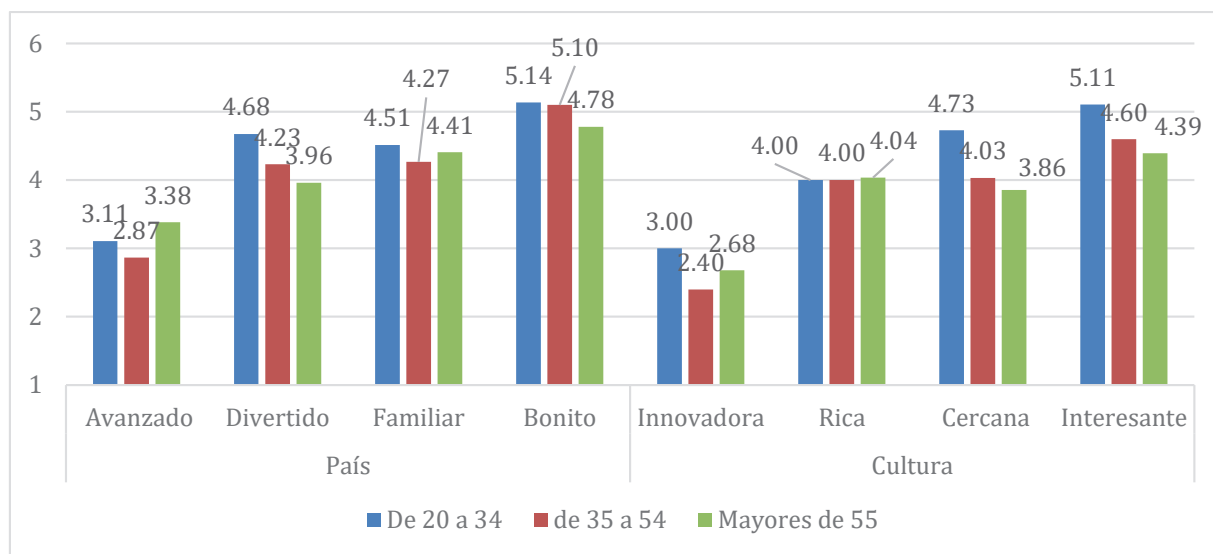


En primer lugar, en la Figura 16, el atributo más destacable sobre el país es su belleza (5,02 sobre 6) y, sobre la cultura, sobresale el rasgo *interesante* (4,74). Con respecto al atributo del país con menor puntuación (3,11), se reconoce el rasgo *avanzado* y, sobre la cultura, se emplea *innovadora* (2,72); es decir, la zona andina es una región bonita y que, podríamos decir, destaca por su interesante cultura ancestral.

Si examinamos los datos según los factores sociales, la prueba T de Student confirma que no se aprecian diferencias entre las medias de estas valoraciones entre hombres y mujeres; tampoco por lengua inicial. En cuanto a la prueba Anova para las variables edad y nivel de instrucción, podemos señalar que se obtienen datos significativos entre los grupos etarios y los rasgos *divertido* ($F = 4,5$, $p = 0,014$), *cercana* ($F = 5,2$, $p = 0,007$) e *interesante* ($F = 4,3$, $p = 0,016$). Así pues, de nuevo vuelve a ser la generación más joven la que valora con puntuaciones más altas los rasgos señalados, aunque, como puede constatar en la figura 17, también en el resto de rasgos destacan sus altas valoraciones.

Figura 17

Valoración indirecta de la variedad andina a través de las opiniones sobre el país y la cultura: edad



A modo de resumen, el país es percibido de forma positiva por su belleza, aunque se considera poco avanzado; al mismo tiempo, se le atribuye una cultura interesante, rica y ancestral, pero poco innovadora.

5. Conclusiones

El objetivo de este trabajo ha sido plantear un acercamiento a las creencias y actitudes que tienen los barceloneses sin formación lingüística sobre la variedad andina, gracias a los datos recopilados con el cuestionario del PRECAVES XXI. Con este fin, nos planteamos unas preguntas de investigación que ahora recuperamos para formular las principales conclusiones que pueden extraerse.

En primer lugar, se ha constatado que los informantes barceloneses consideran que existe jerarquía entre las variedades cultas del español y que la más prestigiosa se ubica en la zona centro-norte peninsular de España. Por lo tanto, la variedad andina no forma parte del modelo de ideal lingüístico de español que manejan los informantes barceloneses. En segundo lugar, en cuanto al grado de reconocimiento de la variedad andina, constatamos que no es reconocida con facilidad, pues el porcentaje de identificaciones correctas alcanza el 33 %, mientras que las respuestas erróneas son casi del 40 %. Ahora bien, el análisis a partir de las variables sociales nos ofrece datos interesantes. En principio, se reconoce que la generación joven es la que identifica en mayor grado, hecho que puede relacionarse con dos cuestiones: por un lado, por ser «la más conectada de la historia» (Naciones Unidas, 2017) y, por otro lado, porque es la generación que convive con los descendientes de las migraciones llegadas en los 2000. Además, hemos hallado que la lengua inicial del informante incide en la identificación de la variedad, pues son los castellanohablantes iniciales quienes ofrecen más respuestas correctas. En tercer lugar, en cuanto al grado de similitud entre la variedad andina y la propia, los datos indican que casi el 92 % de los informantes la considera diferente. A continuación, por lo que respecta a las valoraciones directas (rasgos lingüísticos) e indirectas (persona, región y cultura), los resultados revelan que los participantes

valoran positivamente la variedad andina, pero sigue siendo la generación joven la que ofrece los valores más altos, probablemente por las mismas razones que aducimos en el párrafo anterior.

Para finalizar, queremos destacar como un hecho positivo que sean las generaciones más jóvenes quienes mejor valoran la variedad andina, es decir, quienes muestran menos prejuicios hacia la convivencia con otras variedades. En consecuencia, todo parece indicar que los valores de las generaciones mayores no se están perpetuando y que se está abriendo paso a una mayor apreciación de la diversidad lingüística e identitaria.

Referencias

- Babel, A., McGowan, K. y Enríquez, P. (2021). Niveles de percepción de las vocales en contacto el caso de una variedad de español andino en Bolivia. En S. Gómez, M. Sánchez y A. Palacios (Coords.), *Traspasando lo lingüístico: factores esenciales en el contacto de las lenguas* (pp. 119-136).
- Cestero, A. M. y Paredes, F. (2013a). *Proyecto para el estudio de las creencias y actitudes hacia las variedades del español en el siglo XXI (PRECAVES XXI)*. Universidad de Alcalá. <http://www.variedadesdelespanol.es/>
- Cestero, A. M. y Paredes, F. (2013b). *Cuestionario para el estudio de las creencias y actitudes hacia las variedades del español en el siglo XXI*. Universidad de Alcalá. <http://www.variedadesdelespanol.es/>
- Cestero, A. M. y Paredes, F. (2015). Creencias y actitudes hacia las variedades normativas del español actual: primeros resultados del Proyecto PRECAVES XXI. *Spanish in Context*, 12(2), 255-279.
- Cestero, A. M. y Paredes, F. (2018). Creencias y actitudes hacia las variedades cultas del español actual: el proyecto PRECAVES XXI. *Boletín de Filología*, 53(2), 11-43. <https://boletinfilologia.uchile.cl/index.php/BDF/article/view/51940>
- Cestero, A. M. y Paredes, F. (Eds.). (2022a). La percepción de la variedad castellana según el proyecto PRECAVES XXI. En A. M. Cestero y F. Paredes (Eds.), *La percepción de la variedad castellana. Creencias y actitudes lingüísticas en el siglo XXI* (pp. 9-28). Editorial Universidad de Alcalá.
- Cestero Mancera, A. M. y Paredes, F. (2022b). La percepción de las variedades cultas del español por parte de los madrileños. Un estudio de dialectología perceptiva a partir del PRECAVES XXI. *Linred: Lingüística en la Red*, 19. <https://erevistas.publicaciones.uah.es/ojs/index.php/linred/article/view/1872/1265>
- Chiquito, A. B. y Quesada, M. Á. (Eds.). (2014). Actitudes lingüísticas de los hispanohablantes hacia el idioma español y sus variantes. *Bergen Language and Linguistic Studies (BeLLS)*, 5. <https://bells.uib.no/index.php/bells/article/download/698/687/3030>
- Cruz, R., Santana Marrero, J. y Santos Díaz, I. C. (Coords.). (2023). *El andaluz y su prestigio. Creencias y actitudes lingüísticas de los hispanohablantes hacia la variedad andaluza*. Comares.
- Escobar, A. (1978). *Variaciones sociolingüísticas del castellano en el Perú*. Instituto de Estudios Peruanos.
- Freites, F. (2010). De hablantes, gravedad y péndulos. Identidad andina fronteriza y uso lingüístico. *Boletín de Lingüística*, 22(33), 140-144.

- González-Rátiva, M. C., Muñoz-Builes, D. M., Sepúlveda, E. y Ramírez-Giraldo, M. A. (2022). Creencias y actitudes de los antioqueños, Colombia, hacia la variedad castellana. En A. M. Cestero y F. Paredes (Eds.), *La percepción de la variedad castellana. Creencias y actitudes lingüísticas en el siglo XXI* (pp. 365-402). Editorial Universidad de Alcalá.
- González-Rátiva, M. C., Muñoz-Builes, D. M., Guzmán, M. F. y Correa, L. M. (2018). Creencias y actitudes lingüísticas de los jóvenes universitarios antioqueños hacia las variedades normativas del español. *Boletín de Filología*, (2), 209-235. <https://boletinfilologia.uchile.cl/index.php/BDF/article/view/51755/54154>
- Guerrero, S. y González, J. (2023). Creencias y actitudes de los hablantes de español hacia la variedad chilena: estudio coordinado del PRECAVES XXI. *Lenguas Modernas*, (62), 9-16. <https://lenguasmodernas.uchile.cl/index.php/LM/article/view/73164>
- Hornberger, N. H. (2008). Bilingual Education Policy and Practice in the Andes: Ideological Paradox and Intercultural Possibility. *Anthropology & Education Quarterly*, 31(2), 173-201. <https://doi.org/10.1525/aeq.2000.31.2.173>
- Institut d'Estadística de Catalunya. (2024, 27 de febrero). *Población a 1 de enero de 2023. Total y extranjera 2000-2023*. <https://www.idescat.cat/indicadors/?id=basics&n=13214>
- Illamola, C. (2015). *Contacto de lenguas y la expresión de la posterioridad temporal en el español de Cataluña* [Tesis doctoral, Universitat de Barcelona]. <https://www.tdx.cat/handle/10803/292244>
- Illamola, C. (2022). Creencias y actitudes de los barceloneses hacia la variedad castellana. En A. Cestero Mancera y F. Paredes García (Eds.), *La percepción de la variedad castellana. Creencias y actitudes lingüísticas en el siglo XXI* (pp. 95-134). Editorial Universidad de Alcalá.
- Illamola, C. y Forment, M. (2021). Actitudes y creencias de los jóvenes universitarios barceloneses hacia la variedad andaluza. Datos del proyecto PRECAVES XXI. *Philologia Hispalensis*, 35(1), 117-142. <https://doi.org/10.12795/PH.2021.v35.i01.06>
- Illamola, C. y Forment, M. (2023a). Creencias y actitudes de los barceloneses hacia la variedad lingüística chilena. *Lenguas Modernas*, (62), 211-236. <https://lenguasmodernas.uchile.cl/index.php/LM/article/view/73192>
- Illamola, C. y Forment, M. (2023b). ¿Tus abuelos también son andaluces? Identificación y creencias de los barceloneses hacia la variedad andaluza. En R. Cruz Ortiz, J. Santana Marrero e I. C. Santos Díaz (Coords.), *El andaluz y su prestigio. Creencias y actitudes lingüísticas de los hispanohablantes hacia la variedad andaluza* (pp. 187-224). Comares.
- Montgomery, C. (2012). The Effect of Proximity in Perceptual Dialectology. *Journal of Sociolinguistics*, 16(5), 638-668.
- Moreno Fernández, F. (2009). *La lengua española en su geografía. Manual de dialectología hispánica*. Arco Libros.
- Moreno Fernández, F. (2010). *Las variedades de la lengua española y su enseñanza*. Arco Libros.
- Moreno Fernández, F. y Otero Roth, J. (2007). *Atlas de la lengua española en el mundo*. Ariel.

- Muñoz-Builes, D., González-Rátiva, M. y Ramírez, A. (2025). Percepción de los hablantes antioqueños hacia la variedad andina normativa a partir del PRECAVES XXI. *Lengua y Sociedad*, 24(1).
- Naciones Unidas. (2017). Los jóvenes marcan el camino hacia un mundo más conectado y sostenible, *Crónica ONU*. <https://www.un.org/es/chronicle/article/los-jovenes-marcan-el-camino-hacia-un-mundo-mas-conectado-y-sostenible>
- Preston. (1999). *Perceptual dialectology*. (Vol. 1). Benjamins.
- Santana, J. y Manjón-Cabeza Cruz, A. (Coords). (2021). Percepción del andaluz: creencias y actitudes de jóvenes hispanohablantes y estudiantes de ELE. *Philologia Hispalensis*, 35(1), 15-28.
- Zavala, V. (2016). Ideologías sobre el quechua desde el poder: una aproximación discursiva. *Signo y Seña*, 29, 207-234. <https://doi.org/10.34096/sys.n29.2812>

Contribución de la autora

Cristina Illamola ha participado en la recopilación, explotación y análisis de los datos, en la redacción y revisión crítica del artículo y da aprobación a la versión que se publica en la revista.

Agradecimientos

Estas líneas van en agradecimiento a las doctoras Muñoz-Builes, González-Rátiva y Ramírez por brindar la oportunidad de participar en este volumen a los distintos equipos que configuran el PRECAVES XXI y, en especial, a la Dra. Cestero y al Dr. Paredes por su inagotable generosidad.

Financiamiento

Esta investigación ha sido posible gracias a la ayuda recibida por el Ministerio de Ciencia, Innovación y Universidades para el proyecto ECOS-C/N, Estudio de los condicionantes sociales del español actual en el centro y norte de España: nuevas identidades, nuevos retos, nuevas soluciones, (ref. PID2023-148371NB-C42).

Conflicto de interés

La autora no presenta conflicto de interés.

Correspondencia: cillamola@ub.edu

Trayectoria académica de la autora

Cristina Illamola es doctora en Filología Hispánica y profesora agregada en el Departamento de Filología Hispánica, Teoría de la Literatura y Comunicación en la Universitat de Barcelona (UB), y profesora colaboradora en la Universitat Oberta de Catalunya (UOC). Actualmente, es investigadora principal, junto con el doctor Adrián Cabedo, del proyecto ECOS-C/N, «Estudio de los condicionantes sociales del español actual en el centro y norte de España: nuevas identidades, nuevos retos, nuevas soluciones» (ref. PID2023-148371NB-C42). También, coordina los proyectos PRESEEA-Barcelona, dentro del marco de la sociolingüística variacionista, y PRECAVES XXI-Barcelona, que analiza las actitudes y las creencias hacia las variedades del español; asimismo, colabora en el Atlas de gestos del español, coordinado desde la Universidad de Alcalá. Paralelamente, es miembro del consejo directivo e investigadora del Centro de Investigación en Sociolingüística y Comunicación (CUSC-UB), donde desarrolla sus investigaciones relacionadas con la lingüística de corpus y los fenómenos lingüísticos derivados del contacto entre catalán y español.